



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Il Capo del Dipartimento federale dell'ambiente,
dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC

CH-3003 Berna, SG-DATEC

Alle organizzazioni e associazioni interessate

Berna, il 19 marzo 2010

**Approvazione degli emendamenti del 4 giugno 2004 alla Convenzione sulla valutazione dell'impatto ambientale in un contesto transfrontaliero
Indagine conoscitiva**

Gentili signore e signori,

in allegato vi sottoponiamo l'avamprogetto di approvazione degli emendamenti del 4 giugno 2004 alla Convenzione sulla valutazione dell'impatto ambientale in un contesto transfrontaliero (Convenzione di Espoo) nell'ambito della procedura d'indagine conoscitiva. Gli emendamenti precisano alcune disposizioni e aggiornano l'appendice I, che elenca le attività soggette alla Convenzione, allo scopo di migliorare l'applicazione.

Vi invitiamo cortesemente a trasmetterci il vostro parere entro il

30 giugno 2010

per posta normale all'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), Sezione EIA e ordinamento del territorio, 3003 Berna o per posta elettronica a cecile.bourigault@bafu.admin.ch.

Per qualsiasi informazione complementare vi preghiamo di rivolgervi alla nostra collaboratrice Cécile Bourigault (tel. 031 323 46 35, e-mail: cecile.bourigault@bafu.admin.ch).

Vi ringraziamo per la preziosa collaborazione e vi porgiamo, signor Presidente del Consiglio di Stato, signore e signori Consiglieri di Stato, l'espressione della nostra alta stima.

Moritz Leuenberger
Consigliere federale

Palazzo federale nord, 3003 Berna
moritz.leuenberger@gs-uvek.admin.ch
<http://www.uvek.admin.ch>



Allegati:

- Elenco dei destinatari
- Decreto federale (Disegno)
- Rapporto esplicativo
- Convenzione del 1991 della Commissione economica delle Nazioni Unite per l'Europa sulla valutazione dell'impatto ambientale in un contesto transfrontaliero
- Decisione III/7 concernente gli emendamenti del 4 giugno 2004 alla Convenzione